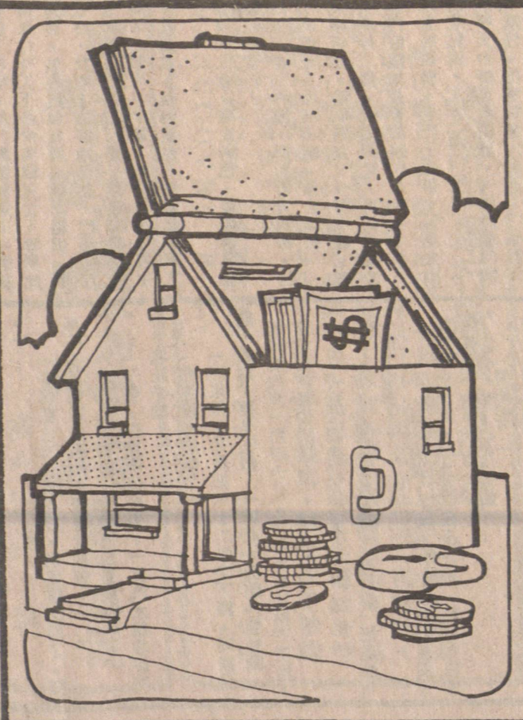
CANDA 特產

Take 5 即食碗麵
蝦仁滑蛋
磨菇蔬菜
正餐宵夜
簡便快捷

即食冬菜粉絲
首創佳品
即冲即食
爽滑粉絲
即將上市

OJO 可口餅乾
滋奶口味
多種口味
世界食品
獎牌得主
認明商標 嚴防假冒

溫哥華各市場均有代售
CANDA公司總代理 歡迎區域批發商洽詢
電話：604-437-3797 430-5674
通訊住址：P. O. BOX 77045 STATION S
VANCOUVER B. C. V5R 5T4



西方保暖公司
WESTERN INSULATION
(MARKETING)
17-5729 W. BOULEVARD VAN.
電話：261-3611

本公司經營華人代表
華人服務公道
價錢到
華人代表
免費估價
詳細解釋
政府補助
經驗員工
快捷當
保暖材料
政府標準

閣下一定想節省冬季保暖支出
請即與本公司甄子達君（BEN YAN）接洽

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
夏季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 $10 99/xx
百分百純正粟米油 $4.99/xx 金牌即食麵卅包庄 $4 99/xx

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel
Tel. 689-7324
燒臘肉食 撚手鹵味
中西什貨 新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：
冷凍包點餃子、梅菜包等 即蒸即食佳品。
樽裝罐頭、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹酸菜等
多倫多、滿地可、溫地爾、點間頓、亨拔利 價廉物美食品。
各埠均有代售。
歡迎零沽批發

華高雲 大拿加
金利源記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4. B. C.
Phone: 685-9743
直接進口
地道藥材 馳名丸散
各江海味 罐頭雜貨
瓷器籐器 精工藝品
批發零售 一律歡迎

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
北美洲總代理
上海龍江鹹蛋
珠江橋牌椰子糖
至寶三邊丸
豬仔薯干
零沽批發 無任歡迎

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
總代理 飛枝特產 頂靚海參片
又有運到

專間土庫
華人建築師
鬼佬技工 承建新屋
兼間土庫 價錢最平
起貨最快 電話：253-1391

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業凍房冷氣
日夜服務收費從廉
電話：英語 251-2301 華語 255-4821 政府牌照 馬文紹

英華旅行社
417-193 E. Hastings St. Van. B. C.
電話：(604) 669-6412 鄭小姐
681-3816 晚間：437-6270
★特價票來回：香港，台灣，馬尼拉，星加坡，曼谷及東南亞各地。
★代理旅行團：中國，東南亞，歐洲，迪斯尼樂園，賭城，夏威夷，加拿大東岸，及華僑之聲之各種華人領隊的旅行團。
★代理各大航空公司國內外機票。

雲高 華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
元豐公司廿六週年紀念大減價抽獎結果：

頭獎一名：	45303
二獎一名：	211484
三獎一名：	15939
四獎一名：	28059
五獎二十名：	
29093	24776
29414	91848
91246	25973
91749	211841
15739	90761
45867	211541
28927	24570
14989	91787
45754	14990
15663	14530

乾通寶隆 記錢
2060 E HASTINGS ST. & LAKEWOOD DRIVE
喜士定東街二〇六〇號夾力活街
電話：253-2442
味風港省◉麵飯粉粥
雲吞麵平過通埠，有酒牌嘆番兩杯，品質上乘斤兩足，薄利主義大衆化。
炒精美小菜麵 炒粉
即炒即食 鑊氣十足 冷氣設備
地點適中 車場寬大
七天營業 免費泊車 例假照常
營業時間：每日上午十一時至凌晨二時
特別貢獻：貴客光顧十元以上者，奉贈禮券一張。

頭髮設計男女美容院
hair is HAIR DESIGN STUDIO
FOR MEN & WOMEN
ALL THE LATEST HAIRSTYLES
聘有華人頭髮專家主持
ESTHER CHEN
選擇最近流行髮裝配合你的面型
現代化設備，服務完善，使你得到安心舒暢。
請打電話來約定時間
540 W BROADWAY
½ BLOCK WEST OF CAMBIE
VANCOUVER B.C.
PH 879-5435 OR 879-8314

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin AvenueVancouver B. C.
Tel. No. (604) 253-3711
新貨上市
特價介紹
唐山碭山梨
新菲芝大肉生羌
鮮靚唐山蓮藕
唐山紅芽芋仔
鮮靚檳榔芋仔

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916
(1) 辭海（全套）三本
售價 $86.00
(2) 中國畫刊
由五月一日起定價
一年 $12.00
二年 $20.00
三年 $30.00
(3) 其他中國雜誌目錄印妥
函索即寄

翠園大酒樓
Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE• VICTORIA• B•C•
ONE BLOCK FROM CHINATOWN
TEL•388-4412
晚餐：
星期一至四 5pm-1am
星期五至六 5pm-2am
星期日及假期 5pm-9pm
歡迎外賣
無任歡迎
豐儉隨意
各種時菜
晚飯酒菜
茗茶美點
港式主理
上午十一時至三時
七日營業
天天茶市

快樂清潔公司
Happy Janitors Services
英語電話：263-6722 華語專線：873-9691
本公司有多年專門經驗，專業清潔住宅內外工程，搬運垃圾，本埠特價蒸氣藥劑洗地毯。三大廳房連走廊只收六十九元。特價清掃煙通抽氣。大小工作一律歡迎。系統玻璃窗，洗桃化。汽車內外翻新清潔，洗打臘價平。用新式機器，特別藥品清潔，平服務滿意後才收費。本公司商業部專做各酒店、餐館、寫字樓、柏文、廠、船等大小清潔打臘工作。廿四小時服務。最新機器，有全通全市，經驗長，可合約，另有折扣，免費估價，歡迎電詢。